19.1.70 De Europæiske Fællesskabers Tidende Nr. L 13/13

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. december 1969

om tilpasning til den nye ordning for fællesskabsforsendelse af metoderne for det administrative samarbejde med henblik på anvendelsen af artikel 9, stk. 2, i EØF-traktaten

(70/41/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 10, stk. 2, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 542/69 af 18. marts 1969 om fællesskabsforsendelse(1) er der fastsat forskellige procedurer for forsendelse af fællesskabsvarer og af varer fra tredjelande;

for varer, der i henhold til bestemmelserne i den nævnte forordning ikke forsendes efter en procedure for fællesskabsforsendelse, dokumenteres varernes karakter af fællesskabsvarer ved dokumentet for intern fællesskabsforsendelse T2L, der udstedes i dette øjemed;

ved transit gennem et tredjeland anvendes ordningen for fællesskabsforsendelse alene når transitten gennem tredjelandet foregår på grundlag af kun ét transportdokument udstedt i en medlemsstat, og når der for anvendelse af transportdokumentet T2L gælder samme betingelser;

det følger heraf, at benyttelsen af varecertifikater i henhold til Kommissionens beslutninger af 5. december 1960(2) og af 17. juli 1962(3) ikke længere er nødvendig, med undtagelse af varecertifikatet DD 3, ved hvilket varers karakter af fællesskabsvarer dokumenteres, når de ikke transporteres direkte fra en medlemsstat til en anden;

bestemmelserne om udstedelsen og anvendelsen af varecertifikatet DD 3 bør opretholdes med de ændringer, der er nødvendige under de nye forhold;

for at sikre en gnidningsløs overgang fra fremgangsmåden med varecertifikaterne til fremgangsmåden ifølge forordning (EØF) nr. 542/69 må der fastsættes overgangsbestemmelser -

TRUFFET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. For varer, der opfylder forudsætningerne i artiklerne 9 og 10 i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og transporteres fra en medlemsstat til et sted uden for Fællesskabet, hvorfra de eventuelt videresendes til en anden medlemsstat i uforandret stand, udstedes der efter eksportørens anmodning et varecertifikat DD 3.

2. For emballerede varer må et varecertifikat DD 3 kun udstedes, når både emballagen og varerne opfylder forudsætningerne i traktatens artikler 9 og 10.

3. Et varecertifikat DD 3 må ikke udstedes for varer, der er omhandlet i følgende bestemmelser:

- artikel 1 i Rådets forordning nr. 120/67/EØF af 13. juni 1967 om oprettelse af en fælles markedsordning for korn(4);
- artikel 1 i Rådets forordning nr. 121/67/EØF af 13. juni 1967 om oprettelse af en fælles markedsordning for svinekød(5);
- artikel 1 i Rådets forordning nr. 122/67/EØF af 13. juni 1967 om oprettelse af en fælles markedsordning for æg(6);
- artikel 1 i Rådets forordning nr. 123/67/EØF af 13. juni 1967 om oprettelse af en fælles markedsordning for fjerkrækød(7);
- artikel 1, stk. 2, litra c) og e), artikel 15, stk. 1, og artikel 21, første afsnit i Rådets forordning nr.

(1) EFT nr. L 77 af 29.3.1969, s. 1.
(2) EFT nr. 4 af 20.1.1961, s. 29/61.
(3) EFT nr. 76 af 24.8.1962, s. 2140/62.
(4) EFT nr. 117 af 19.6.1967, s. 2269/67.
(5) EFT nr. 117 af 19.6.1967, s. 2283/67.
(6) EFT nr. 117 af 19.6.1967, s. 2293/67.
(7) EFT nr. 117 af 19.6.1967, s. 2301/67.

136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer(1);

- artikel 1 i Rådets forordning nr. 170/67/EØF af 27. juni 1967 om den fælles handelsordning for ægalbumin og mælkealbumin og om ophævelse af forordning nr. 48/67/EØF(2);
- artikel 1, stk. 1, i Rådets forordning nr. 359/67/EØF af 25. juli 1967 om den fælles markedsordning for ris(3);
- artikel 1, stk. 1, i Rådets forordning nr. 1009/67/EØF af 18. december 1967 om den fælles markedsordning for sukker(4);
- artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter(5);
- artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød(6);
- bilag II til Rådets forordning (EØF) nr. 865/68 af 28. juni 1968 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager(7).

Dette gælder også for varer, som omfattes af Rådets forordning (EØF) nr. 1059/69 af 28. maj 1969 om fastlæggelse af en handelsordning for visse af landbrugsprodukter fremstillede varer(8).

Artikel 2

1. Varecertifikatet DD 3 udstedes af toldmyndighederne i afgangsmedlemsstaten, når toldformaliteterne for varernes forsendelse er opfyldt.

2. Varecertifikatet DD 3 må ikke længere udstedes, når varerne har forladt Fællesskabets toldområde.

3. Det skal affattes således, at identiteten af de varer, som det vedrører, kan konstateres ved varernes genindførsel i Fællesskabet. Toldmyndighederne i afgangsmedlemsstaten træffer endvidere alle foranstaltninger, som de anser for påkrævede for at lette varernes identifikation, og toldmyndighederne forsyner certifikatet med påtegning herom.

Artikel 3

1. Varecertifikatet DD 3 skal inden seks måneder, regnet fra udstedelsesdagen, forelægges det toldsted, hvor de varer, certifikatet vedrører, for første gang angives til en toldprocedure eller til en anden toldprocedure end den, de var omfattet af ved genindførslen i Fællesskabet.

2. Det er kun gyldigt for de varemængder, der inden for samme frist genindføres i Fællesskabet.

Artikel 4

1. Blanketterne, hvorpå varecertifikaterne DD 3 udstedes, skal være i overensstemmelse med det i bilaget anførte eksempel.

2. Der skal anvendes hvidt, træfrit skrivefast papir af en vægt af 55–65 gram pr. m². Papiret skal forsynes med et grønt, guillocheret bundtryk, hvorpå enhver forfalskning med kemiske eller mekaniske midler bliver synlig. Blanketternes forside skal have en rød diagonalstribe fra nederste venstre til øverste højre hjørne.

Blanketterne har formatet 210×297 mm.

3. Blanketternes trykning påhviler medlemsstaterne. Blanketterne kan også trykkes på trykkerier, der er autoriseret hertil af de medlemsstater, hvor de er hjemmehørende. I så fald skal hver enkelt blanket indeholde oplysninger om autorisationen. Blanketterne skal angive trykkeriets navn og adresse eller mærke. De skal endvidere være forsynet med et serienummer.

4. Blanketterne skal trykkes og udfyldes på et af Fællesskabets officielle sprog, der bestemmes af de kompetente myndigheder i afgangsmedlemsstaten. De kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvor certifikatet skal forelægges, kan forlange oversættelse til denne medlemsstats officielle sprog eller et af dens officielle sprog.

5. Medlemsstaterne kan forlange, at certifikatet udstedes i to eksemplarer, således at kopien forbliver ved det toldsted, hvor toldformaliteterne i forbindelse med forsendelsen ordnes.

6. Blanketter til varecertifikater DD 3, der med hensyn til format og papirets beskaffenhed er i overensstemmelse med forskrifterne i artikel 7, stk. 3, i Kommissionens beslutning af 5. december 1960(9), kan fortsat benyttes indtil 31. december 1970.

Artikel 5

Medlemsstaterne yder hinanden gensidig bistand ved kontrollen med ægtheden af varecertifikaterne DD 3 og rigtigheden af de i certifikaterne indeholdte oplysninger.

Artikel 6

1. Undtagen med hensyn til anvendelsen af artikel 8, andet afsnit, i Kommissionens forordning (EØF) nr.

(1) EFT nr. 172 af 30.9.1966, s. 3025/66.
(2) EFT nr. 130 af 28.6.1967, s. 2596/67.
(3) EFT nr. 174 af 31.7.1967, s. 1.
(4) EFT nr. 308 af 18.12.1967, s. 1.
(5) EFT nr. L 148 af 28.6.1968, s. 13.
(6) EFT nr. L 148 af 28.6.1968, s. 24.
(7) EFT nr. L 153 af 1.7.1968, s. 8.
(8) EFT nr. L 141 af 12.6.1969, s. 1.
(9) EFT nr. 4 af 20.1.1961, s. 29/61.

2315/69 af 19. november 1969[1] – og under forbehold af nærværende artikels stk. 2 – ophæves følgende bestemmelser:

- Kommissionens beslutning om metoderne for det administrative samarbejde ved anvendelsen af artikel 9, stk. 2, i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab[2];
- Kommissionens beslutning, der er rettet til medlemsstaterne og omhandler de særlige metoder for det administrative samarbejde ved anvendelsen af Fællesskabets interne importafgifter, der er fastsat ved Rådets forordninger om den gradvise oprettelse af fælles markedsordninger inden for bestemte landbrugssektorer[3];
- Kommissionens beslutning af 28. oktober 1964 om metoderne for det administrative samarbejde ved anvendelsen af fællesskabs-ordningen for visse varer, der omfattes af forordning nr. 14/64/EØF om den gradvise oprettelse af en fælles markedsordning for oksekød og om omsætningen af varer, der under de i traktatens artikel 10, stk. 2, andet afsnit, nævnte forudsætninger fremstilles på basis af disse produkter[4];
- Kommissionens beslutning af 8. januar 1965 om betingelserne for udstedelse af et varecertifikat på blanket DD 1, DD 3 og DD 4 for emballerede varer[5];
- Kommissionens beslutning af 9. november 1966 om metoderne for det administrative samarbejde med henblik på at sikre frie bevægelser for visse varer i olivenoliesektoren[6];
- Kommissionens beslutning af 28. april 1967, ved hvilken anvendelsesområdet for dens beslutning af 17. juli 1962, der indførte særlige metoder for det administrative samarbejde ved anvendelsen af Fællesskabets interne importafgifter, der er fastsat inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik, udvides til varer, der omfattes af Rådets forordning nr. 48/67/EØF[7];
- Kommissionens beslutning af 19. maj 1967, ved hvilken anvendelsesområdet for dens beslutning af 17. juli 1962 – der indførte særlige metoder for det administrative samarbejde ved anvendelsen af Fællesskabets interne importafgifter, der er fastsat inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik – udvides til varer, der omfattes af Rådets forordning nr. 160/66/EØF[8];
- Kommissionens beslutning af 30. juni 1967 om metoderne for det administrative samarbejde med henblik på at sikre frie varebevægelser i sektorerne for korn, svinekød, æg og fjerkrækød[9];
- Kommissionens beslutning af 3. juli 1967, ved hvilken anvendelsesområdet for dens beslutning af 17. juli 1962, der indførte særlige metoder for det administrative samarbejde ved anvendelsen af Fællesskabets interne importafgifter, der er fastsat indenfor rammerne af den fælles landbrugspolitik, udvides til de raps-, rybs- og solsikkefrø, der omfattes af Rådets forordning nr. 136/66/EØF[10];
- Kommissionens beslutning af 20. september 1967 om metoderne for det administrative samarbejde med henblik på at sikre frie varebevægelser for ris[11];
- Kommissionens beslutning af 17. oktober 1967 om retningslinjerne for anvendelsen af varecertifikatet DD 4 inden for samhandelen med visse landbrugsprodukter[12];
- Kommissionens beslutning af 13. august 1968 om metoderne for det administrative samarbejde med henblik på at sikre frie varebevægelser i sektorerne for sukker, mælk og mejeriprodukter samt oksekød[13];

2. Som overgangsforanstaltning skal disse beslutninger fortsat anvendes:

- på varecertifikater, der er udstedt før den 1. januar 1970;
- på varecertifikater for varer, der i henhold til artikel 62, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 542/69 indtil 10. januar 1970 transporteres efter en anden procedure end den interne fællesskabsforsendelse.

Artikel 7

Medlemsstaterne anvender denne beslutning fra 1. januar 1970.

Artikel 8

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1969.

På Kommissionens vegne

Jean REY

Formand

(1) EFT nr. L 295 af 24.11.1969, s. 14.
(2) EFT nr. 4 af 20.1.1961, s. 29/61.
(3) EFT nr. 76 af 24.8.1962, s. 2140/62.
(4) EFT nr. 173 af 31.10.1964, s. 2763/64.
(5) EFT nr. 6 af 21.1.1965, s. 49/65.
(6) EFT nr. 210 af 18.11.1966, s. 3593/66.
(7) EFT nr. 91 af 12.5.1967, s. 1778/67.
(8) EFT nr. 100 af 30.5.1967, s. 1985/67.
(9) EFT nr. 150 af 12.7.1967, s. 9.
(10) EFT nr. 180 af 3.8.1967, s. 12.
(11) EFT nr. 248 af 13.10.1967, s. 3.
(12) EFT nr. 258 af 25.10.1967, s. 15.
(13) EFT nr. L 206 af 17.8.1968, s. 19.

D.D.3

EØF CEE EWG EEG

VARECERTIFIKAT

CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES

WARENVERKEHRSBESCHEINIGUNG

CERTIFICATO PER LA CIRCOLAZIONE DELLE MERCI

CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER

EKSPORTØRENS ERKLÆRING

Undertegnede _____
(eksportørens fulde navn og adresse)

_____ eksportør af de nedenfor beskrevne varer:

Løbe-nummer	KOLLI (1)		Varebeskrivelse	Tarif pos.	Bruttovægt	Nettovægt eller andet mål (hl, m^3, m.v.)
	Mærker og numre	Antal og art				
1	2	3	4	5	6	7

Antal kolli i alt (spalte 3): _____ } skrevet med

Samlet mængde (spalte 6): _____ } bogstaver

erklærer, at de ovenfor anførte varer, som befinder sig i _____

opfylder forudsætningerne for at opnå dette certifikat.

Indladningssted: _____

Afskibet den (dato): _____ Nr.: _____

Varernes bestemmelsesland ved udførselen: _____

_____, den _____
(sted) (dato)

_____
(eksportørens underskrift)

(1) For stykgods oplyses henholdsvis skibets navn, jernbanevognens eller lastvognens nr.

FORBEHOLDT TOLDMYNDIGHEDERNE I DEN EKSPORTERENDE MEDLEMSSTAT

RESULTAT AF TOLDBEHANDLINGEN OG FREMGANGSMÅDEN VED IDENTIFIKATION (1)

Rigtig og bekræftet erklæring

Udførselsdokument: formular _____ Nr. _____ af _____
(dato)

Toldkammer _____

Dato _____ 19____

Toldkammerets stempel

_____
(Tjenestemandens underskrift)

(1) Heri anfører udførselstoldstedet resultatet af undersøgelsen med alle enkeltheder, der kan lette identifikationen af varerne, herunder særlige identifikationsforanstaltninger, såsom forsegling (plombering) stempling o.s.v.

Ikke udfyldte felter i denne rubrik skal ved overstregning gøres uanvendelige for tilføjelser.

ANMODNING OM UNDERSØGELSE AF DETTE VARECERTIFIKAT DD 3

Undertegnede toldmyndighed anmoder om undersøgelse af dette certifikat med hensyn til ægtheden og rigtigheden

Toldkammerets stempel

_____, den _____
(sted) (dato)

_____
(Tjenestemandens underskrift)

RESULTATET AF UNDERSØGELSEN

Toldmyndighedens undersøgelse har vist, at:

1. Dette certifikat er udstedt af det angivne toldkammer og at angivelserne i det er rigtige (1)
2. Dette certifikat ikke opfylder de stillede krav med hensyn til ægthed og rigtighed (se vedføjede bemærkninger) (1)

Toldkammerets stempel

_____, den _____
(sted) (dato)

_____
(Tjenestemandens underskrift)

(1) Det ikke gældende udstreges.